

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 5 8 7 2 2 4 1 5 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 158 722 415 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 18		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 10 00		郵便料金 Postage 送料 1000円		諸料金 Others 0円					
		総重量 Total gross weight 1.5kg				合計金額 Postage Paid 1000円 (yen)							
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		To (Addressee) Name & Address Kim Jeong-geun Kim Jeong-geun 14, Bangbae-ro, Seocho-gu, Seoul, Republic of Korea											
		Postal Code 06715											
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Medicine		HSコード HS tariff number 3003		内容品の原産国 Country of origin Korea		内容品の個数 Number of items contained 3		正味重量 Net weight 1.5kg		内容品の価格 Value USD4.38		TEL 010-5247-0160 FAX 010-5247-0160	
												次の場合に口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents	
ご署名 Signature of the sender Sayuri Japan Website		☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の標記のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番号 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。専用バウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)の確認			
												No commercial value for customs purpose only.	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 5 8 7 2 2 4 1 5 | P *

item number

FN 158 722 415 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 18		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address				
				Kim Jeong-geun Kim Jeong-geun 14, Bangbae-ro, Seocho-gu, Seoul, Republic of Korea				
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 06715				
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-5247-0160	
Medicine				3		USD4.38	FAX 010-5247-0160	
							次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains.	
							☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value	
							438 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		
				番目 個中 Total number of pieces				

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 02 / 18

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN158722415JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Kim Jeong-geun Kim Jeong-geun 14, Bangbae-ro, Seocho-gu, Seoul, Republic of Korea 06715, KOREA TEL 010-5247-0160 FAX 010-5247-0160	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Medicine			3	USD 1.46	USD 4.38
総合計 (Total)			3		USD 4.38

F.O.B. JAPAN

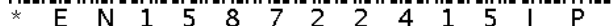
郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Sayuri Japan Website

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



(item number) EN 158 722 415 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



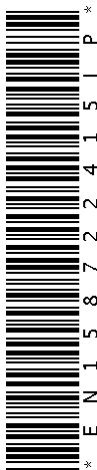
From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 18		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN Postal Code 135-0064		To (Addressee) Name & Address Kim Jeong-geun Kim Jeong-geun 14, Bangbae-ro, Seocho-gu, Seoul, Republic of Korea		Postal Code 06715	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Medicine		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 3	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD4.38	TEL 010-5247-0160 FAX 010-5247-0160 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 438 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

..... ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。
Country KOREA 日付印 Date Stamp			



EN1587224151P

お問い合わせ番号(item number): EN 158 722 415 JP

✂ 後、紙巾の端を、
同様にちちとちちと
同様にちちとちちと
✂

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		お届け先 Kim Jeong-geun Kim Jeong-geun 14, Bangbae-ro, Seocho-gu, Seoul, Republic of Korea	
135-0064		Country KOREA	
TEL +82-70-8028-0951		TEL010-5247-0160 FAX 010-5247-0160	
内容品詳細 Medicine		損害要償額 (円)	
HSCコード		正味重量 価格	
		USD4.38	
		個数 3	
		原産国	
		☐ 贈物 ☐ 商品見本 ☒ 贈光品 ☐ その他 ☐ 送込品 ☐ 書籍	
		日本円換算額合計 (円) 438 受付日付印 Date Stamp	
* E N 1 5 8 7 2 2 4 1 5 J P * 			
☒ 内品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開投される場合があることに同意します。		受付局控 10年保存	